BA5/ÚSPO/ZAM/2020/44901

D O H O D A
číslo: 20/01/54E/436

o poskytnutí finančného príspevku
v rámci projektu „Prvá pomoc“ – Opatrenie č. 1
podľa § 54 ods. 1 písm. e) zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dohoda“)

medzi

Úradom práce sociálnych vecí a rodiny Bratislava
Sídlo Vazovova 7/A, 816 16 Bratislava-Staré Mesto
zastúpeným riaditeľom PhDr. Peter Ormandy, MSc.
IČO 30794536 DIČ [redacted]
Bankové spojenie: SK87 8180 0000 0070 0052 9061 [Štátna pokladnica]
(ďalej len ***„úrad“)***

a

zamestnávateľom
obchodné meno (PO) BUBO travel agency, s.r.o.
sídlo Dunajská 31, 811 08 Bratislava-Staré Mesto
zastúpeným štatutárnym zástupcom Pavel Fellner
IČO 35824859 DIČ [redacted]
SK NACE Rev2 (kód/text hosp. činnosti) 79120 - Čin.cestov.kancelárií
Bankové spojenie: IBAN SK38 1100 0000 0026 2547 5152
1100 - Tatra banka, a.s.
Zapísaný v obchodnom registri, vedenom v Bratislave
Pod číslom 25380/B
(ďalej len **„zamestnávateľ“**)
a
(spoločne **„účastníci dohody“**)

Článok I
Účel a predmet dohody

1. Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní finančného príspevku (ďalej len „príspevok“) na úhradu časti náhrady mzdy pre zamestnávateľov, ktorí v čase vyhlásenia mimoriadnej situácie, núdzového stavu alebo výnimočného stavu uzatvorili prevádzky alebo ktorým zakázali prevádzky v rámci projektu „Prvá pomoc“ - Opatrenie č. 1 podľa § 54 ods. 1 písm. e) zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ktorý je financovaný z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v zmysle:

   a) *Zákona o službách zamestnanosti,*

   b) *Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 (článok 43),*

   c) *Schémy štátnej pomoci pre dočasnú pomoc na podporu udržania zamestnanosti a podporu samostatne zárobkovo činných osôb v období situácie spôsobenej nákazou COVID-19 č. SA.56986 (časť 2.1.2).*

2. Predmetom dohody je záväzok úradu poskytovať zamestnávateľovi mesačne príspevok na úhradu časti náhrady mzdy zamestnancov na základe a podľa výkazu pre priznanie príspevku, vo výške uvedenej v článku IV bod 1 a 2 po dobu uvedenú v článku V bod 1 a záväzok zamestnávateľa udržať pracovné miesta zamestnancov dva kalendárne mesiace nasledujúce po kalendárnom mesiaci, za ktorý bol príspevok zo strany úradu poskytovaný.

3. Príspevok je poskytovaný ako štátna pomoc podľa oddielu 3.10. (bod 43, 44) v zmysle podmienok Oznámenia Komisie - Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 (Ú.v. C91,20.3.2020, C112, 4.4.2020).

4. Príspevok je poskytovaný podľa ČASTI 2.1.2 v zmysle podmienok Schémy pre dočasnú štátnu pomoc na podporu udržania zamestnanosti a podporu osôb samostatne zárobkovo činných v období situácie spôsobenej nákazou COVID-19.

Článok II
Práva a povinnosti zamestnávateľa

Zamestnávateľ sa zaväzuje:

1. Predkladať úradu počas obdobia poskytovania príspevku v zmysle článku IV bod 1 výkaz pre priznanie príspevku do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola náhrada mzdy zamestnancom vyplatená.

2. Uhrádzať zamestnancom náhradu mzdy vo výške najmenej 80 % priemerného zárobku zamestnanca podľa výkazu pre priznanie príspevku alebo vo výške podľa kolektívnej zmluvy alebo inej písomnej dohody so zástupcami zamestnancov (§ 142 ods. 4 Zákonníka práce).

3. Udržať pracovné miesta zamestnancov, na ktorých je poberaný príspevok v zmysle tejto dohody po dobu dvoch kalendárnych mesiacov nasledujúcich po kalendárnom mesiaci, za ktorý bol príspevok zo strany úradu poskytovaný.

4. Umožniť výkon fyzickej kontroly a byť náležite súčinný pri výkone kontroly dodržiavania podmienok tejto dohody a poskytovaní príspevku vrátane jej príloh s orgánmi kontroly úradu a iných subjektov oprávnených vykonávať dohľad, dozor, kontrolu a audit. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä: úrad a ním poverené osoby, poskytovateľ nenávratného finančného príspevku a ním poverené osoby, Útvar vnútorného auditu Riadiaceho alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby, Najvyšší kontrolný úrad SR, ním poverené osoby, Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/auditu, Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ, osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až g) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

5. Podrobiť sa kontrolným úkonom, ktoré budú realizované v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ na to oprávnenými osobami a včas poskytovať oprávneným osobám nimi žiadané informácie, sprístupňovať im účtovné knihy, finančné doklady a ostatnú dokumentáciu.

6. V zmysle tejto dohody, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditu, zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie alebo riadny priebeh výkonu kontroly/auditu a plniť všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov SR a EÚ v súvislosti s kontrolou/auditom.

7. Na vyžiadanie orgánov uvedených v článku II bod 4 predložiť do 15 kalendárnych dní doklady preukazujúce vynaložené náklady na náhradu mzdy zamestnancov uvedených v jednotlivých výkazoch pre priznanie príspevku. **Za tieto doklady sa považujú najmä:** mzdový list alebo výplatná páska, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení náhrady mzdy; dochádzka; doklady o platbách preddavku poistného na povinné verejné zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie – mesačné výkazy preddavkov na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, mesačný výkaz preddavku vrátane poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne a výpisy z účtu zamestnávateľa, potvrdenie banky o uskutočnení platby, resp. výpisy z internetbankingu **a v prípade platby realizovanej v hotovosti aj tú časť pokladničnej knihy** účtovnej jednotky za príslušný mesiac, ktorej sa záznam o platbe týka, resp. kde sa predmetný výdavok nachádza.

8. Na vyžiadanie úradu **preukázať dodržiavanie podmienok tejto dohody**, umožniť **výkon fyzickej kontroly** a **poskytovať** pri tejto kontrole **súčinnosť**, a to priebežne po celú dobu platnosti tejto dohody, a to aj po ukončení platnosti tejto dohody až do 31.12.2028.

9. **Uchovávať túto dohodu**, vrátane jej príloh, dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého finančného príspevku až do 31.12.2028.

10. Poskytnúť úradu súčinnosť, dokumenty a údaje potrebné na kontrolu splnenia podmienok uvedených v článku VI tejto dohody.

11. Oznámiť úradu každú zmenu okolností a skutočností, ktoré majú vplyv na dohodnuté podmienky v tejto dohode, vrátane každého skončenia pracovného pomeru do 15 kalendárnych dní odo dňa, kedy táto skutočnosť nastala.

12. Splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

13. Uchovávať dokumentáciu a údaje súvisiace s realizáciou tejto dohody po dobu jej platnosti, a to aj po ukončení platnosti tejto dohody až do 31.12.2028.

14. Uvádzať v žiadosti a vo všetkých predkladaných výkazoch pre priznanie príspevku pravdivé skutočnosti.

Článok III
Práva a povinnosti úradu

Úrad sa zaväzuje:

1. Poskytovať zamestnávateľovi príspevok na náhradu mzdy zamestnancov, ktorým nemôže prideľovať prácu z dôvodu prekážky na strane zamestnávateľa (§ 142 Zákonníka práce/§ 250b ods. 6 Zákonníka práce) počas obdobia uvedeného v článku V vo výške podľa článku IV na základe a v počte podľa predloženého výkazu pre priznanie príspevku bezodkladne na účet zamestnávateľa uvedeného v záhlaví tejto dohody.

2. Zasielať zamestnávateľovi oznámenie o výške príspevku za každý mesiac, za ktorý zamestnávateľ o príspevok požiada.

3. V prípade potreby vykonať kontrolu dodržiavania podmienok tejto dohody vrátane kontroly preukazovania výdavkov, kontroly skutočností uvedených vo výkaze pre priznanie príspevku a skutočností uvedených v článku VI tejto dohody.

4. V prípade zistenia nedodržania povinností zamestnávateľa v zmysle článku II bod 2, 3 a 14 a v článku VI bod 7 tejto dohody, vyžadovať vrátenie neoprávnene vyplatených príspevkov.

5. Ak sa preukáže, že zamestnávateľ neuviedol pravdivé skutočnosti v článku II bod 14 a článok VI tejto dohody, vyžadovať vrátenie celého poskytnutého príspevku.

6. Pri používaní verejných finančných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok IV
Výška príspevku, oprávnené výdavky a celková výška príspevku

1. Úrad poskytuje zamestnávateľovi príspevok mesačne počas obdobia poskytovania príspevku uvedeného v článku V tejto dohody na základe predloženého výkazu pre priznanie príspevku vo výške:

   - 80 % priemerného zárobku zamestnanca, najviac vo výške 1 100,00 eur za jedného zamestnanca, ak mu zamestnávateľ uhrádza náhradu mzdy najmenej vo výške 80 % priemerného zárobku zamestnanca

   alebo

   - podľa kolektívnej zmluvy alebo inej písomnej dohody so zástupcami zamestnancov (§ 142 ods. 4 Zákonníka práce), najviac vo výške 880,00 eur za jedného zamestnanca, ak mu zamestnávateľ uhrádza náhradu mzdy vo výške menej ako 80 % priemerného zárobku zamestnanca.

2. Ak je náhrada mzdy vyplácaná zamestnávateľom na zamestnancov nižšia ako maximálna výška príspevku, úrad uhradí príspevok vo výške reálne vyplatenej náhrady mzdy zamestnanca.

3. Za oprávnený výdavok sa považuje finančný príspevok na úhradu náhrady mzdy zamestnancov vo výške 80 % ich priemerného zárobku, najviac vo výške 1 100,00 eur. Zamestnávateľovi, ktorý v zmysle kolektívnej zmluvy alebo inej písomnej dohody so zástupcami zamestnancov (§ 142 ods. 4 Zákonníka práce) vyplatil zamestnancom náhradu mzdy vo výške menej ako 80 % ich priemerného zárobku, sa pri refundácii za mesiac marec 2020 zohľadní reálne vyplatená náhrada mzdy, najviac vo výške 880,00 eur. Zamestnávateľovi, ktorý v zmysle Zákonníka práce (do 03.04.2020, do dňa, ktorý predchádza dňu, kedy nadobudol účinnosť zákon č. 66/2020 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a ktorým sa dopĺňajú niektoré zákony) vyplatil zamestnancom náhradu mzdy vo výške viac ako 80 % ich priemerného zárobku, sa pri refundácii za príslušné obdobie vyplatí príspevok na náhradu mzdy vo výške 80 % priemerného zárobku zamestnancov, najviac však vo výške 1 100,00 eur. Ak je náhrada mzdy (ktorú už zamestnávateľ vyplatil, resp. ktorá bude vyplatená vo výplatnom termíne do konca príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom sa predkladá žiadosť) nižšia ako 1 100,00 eur, príspevok je najviac vo výške reálne vyplatenej náhrady mzdy zamestnanca.

4. Celková výška pomoci nesmie presiahnuť limity uvedené v Kapitole 2 bod 2.1 Schémy pre dočasnú štátnu pomoc na podporu udržania zamestnanosti a podporu osôb samostatne zárobkovo činných v období situácie spôsobenej nákazou Covid-19.

Článok V
Oprávnené obdobie a obdobie poskytovania

1. Oprávnené obdobie predstavuje obdobie odo dňa zakázania niektorých prevádzok na základe Opatrenia Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky pri ohrození verejného zdravia (ďalej len „ÚVZ“), č. OLP/2576/2020, a to od 13.03.2020 do

31.12.2020, ak Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny alebo Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR nerozhodne inak.

2. Príspevok sa poskytuje za obdobie od 13.03.2020 do 31.05.2020.

3. Po uplynutí obdobia poskytovania uvedeného v článku V bod 2 sa obdobie poskytovania príspevku predlžuje o jeden kalendárny mesiac, a to aj opakovane, ak súčasťou posledného oznámenia o poskytnutí príspevku nebude informácia o ukončení poskytovania príspevku na ďalšie obdobie.

4. Úrad si na základe rozhodnutia Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny alebo Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR vyhradzuje právo na zmenu obdobia poskytovania príspevku.

Článok VI
Čestné vyhlásenie

Zamestnávateľ týmto čestne vyhlasuje, že:

1. vypláca svojim zamestnancom náhradu mzdy vo výške 80 % priemerného zárobku zamestnanca podľa výkazu pre priznanie príspevku (za marec podľa § 142 Zákonníka práce),

2. nežiada príspevok na zamestnancov, ktorí sú vo výpovednej dobe alebo poberajú z dôvodu prekážok v práci na strane zamestnanca dávku sociálneho zabezpečenia,

3. nežiada príspevok na zamestnancov, na ktorých mu je poskytovaný iný príspevok na mzdy/celkovú cenu práce zamestnancov v rámci aktívnych opatrení na trhu práce z úradu,

4. nežiada príspevok na zamestnancov s dňom nástupu do práce 02.03.2020 a neskôr,

5. dva kalendárne mesiace nasledujúce po kalendárnom mesiaci, za ktorý je príspevok poskytovaný, neskončí pracovný pomer so zamestnancom/zamestnancami výpoveďou alebo dohodou z dôvodov uvedených v § 63 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce,

6. nebol k 31.12.2019 podnikom v ťažkostiach[1],

7. spĺňa podmienky v zmysle § 70 ods. 7 zákona o službách zamestnanosti, a to tým, že:
   a) má splnené daňové povinnosti podľa osobitného predpisu[2],
   b) má splnené povinnosti odvodu preddavku na poistné na verejné zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,
   c) neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania v období dvoch rokov pred podaním žiadosti o príspevok,
   d) nemá voči úradu splatné finančné záväzky,
   e) nie je v konkurze, likvidácii, nútenej správe alebo nemá určený splátkový kalendár podľa osobitného predpisu[3],

[1] https://www.mpsvr.sk/files/slovensky/esf/op-ludske-zdroje/statna-pomoc/definicia_podnik_v_tazkostiach_web_oplz.pdf
[2] Zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

f) nemá evidované neuspokojené nároky svojich zamestnancov vyplývajúce z pracovného pomeru,
g) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie, ak ide o právnickú osobu,

8. nie je voči nemu nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, ktorým bola poskytnutá pomoc označená za nezákonnú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom,

9. je subjektom, ktorý vznikol a začal prevádzkovať svoju činnosť najneskôr k 01.02.2020.

Článok VII
Osobitné podmienky

1. Za neudržanie pracovného miesta sa považuje skončenie pracovného pomeru zamestnanca, na ktorého je poskytovaný príspevok výpoveďou alebo dohodou o skončení pracovného pomeru z dôvodov uvedených v § 63 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce. V takomto prípade je zamestnávateľ povinný vrátiť celý poskytnutý príspevok na tohto zamestnanca do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia vyzvania na vrátenie príspevku zo strany úradu.

2. Ak zamestnávateľ nebude zamestnancom uhrádzať 80 % náhrady mzdy, s výnimkou uvedenou v článku IV bod 3, nárok na vyplatenie príspevku za týchto zamestnancov nevznikne.

3. Zamestnávateľ, ktorému sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch, najmä § 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 394/2012 Z. z. o obmedzení platieb v hotovosti a zákon č. 374/2014 Z. z. o pohľadávkach štátu a o zmene s doplnení niektorých zákonov.

5. Ak sa pri výkone kontroly na mieste zistí porušenie finančnej disciplíny úrad oznámi porušenie finančnej disciplíny Úradu vládneho auditu, ktorý je oprávnený ukladať a vymáhať odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny.

6. Výkaz pre priznanie príspevku, sa považuje zároveň za žiadosť o úhradu platby.

7. Príspevok sa neposkytuje na podporu udržania pracovného miesta zamestnanca, na ktorého zamestnávanie bol na to isté obdobie poskytnutý iný príspevok na mzdu/celkovú cenu práce zamestnanca v rámci iných aktívnych opatrení na trhu práce.

[3] Zákon č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

8. Príspevok sa neposkytuje na zamestnancov, ktorí sú vo výpovednej lehote alebo poberajú z dôvodu prekážok v práci na strane zamestnanca dávku sociálneho zabezpečenia.

9. Príspevok sa neposkytuje na zamestnancov s dňom nástupu do práce 02.03.2020 a neskôr.

10. Zamestnávateľ nemôže počas poskytovania príspevku presunúť zamestnanca, na ktorého si uplatní príspevok na inú prevádzku, ak má zamestnávateľ viac prevádzok.

Článok VIII
Skončenie dohody

1. Túto dohodu je možné skončiť na základe vzájomnej písomnej dohody účastníkov tejto dohody.

2. Každý z účastníkov dohody je oprávnený odstúpiť od dohody v prípade jej závažného porušenia. Pre platnosť odstúpenia sa vyžaduje písomné oznámenie o odstúpení doručené druhému účastníkovi tejto dohody. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhému účastníkovi tejto dohody.

3. Za závažné porušenie podmienok tejto dohody sa považuje na strane zamestnávateľa porušenie povinností ustanovených v článku II v bodoch 4, 5, 6 a 14 a na strane úradu porušenie povinností podľa článku III bod 1. Odstúpenie od dohody sa netýka nároku na náhradu škody vzniknutej jej porušením.

Článok IX
Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. V každom písomnom styku sú účastníci dohody povinní uvádzať číslo tejto dohody.

2. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v SR, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov tejto dohody.

3. Účastníci dohody uzatvárajú týmto dohodu podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v zmysle ktorej sa ich záväzkovo-právne vzťahy spravujú a budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.

4. Zamestnávateľ súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z tejto dohody.

5. Ak sa niektoré ustanovenie tejto dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR, nespôsobí to neplatnosť celej dohody. Účastníci sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah sledovaný touto dohodou.

6. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

7. Účinnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody, alebo spôsobom uvedeným v článku VIII.

8. Táto dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých úrad dostane jeden rovnopis a zamestnávateľ dostane jeden rovnopis.

9. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju riadne a dôsledne prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava dňa 30.04.2020

Za zamestnávateľa:

[redacted]

.....

Pavel Fellner
štatutárny zástupca zamestnávateľa
(meno, priezvisko, podpis a odtlačok pečiatky)

Bratislava dňa 22.04.2020

Za úrad:

[redacted]

.....

PhDr. Peter Ormandy, MSc.
riaditeľ úradu alebo ním poverený zamestnanec
(meno, priezvisko, podpis a odtlačok pečiatky)